

WHO news January 2021

2021年1月4日

[10 global health issues to track in 2021](#)

2020 was a devastating year for global health. A previously unknown virus raced around the world, rapidly emerging as one of its top killers, laying bare the inadequacies of health systems. Today, health services in all regions are struggling to both tackle COVID-19, and provide people with vital care.

In another blow, the pandemic threatens to set back hard-won global health progress achieved over the past two decades - in fighting infectious diseases, for example, and improving maternal and child health.

So in 2021, countries around the world will need to continue battle COVID-19 (albeit with the knowledge that effective tools are evolving). They will need to move swiftly to repair and reinforce their health systems so they can deliver these tools, and to address the key societal and environmental issues that result in some sections of the population suffering so much more than others.

WHO and its partners will be at their side. We will work to help countries strengthen preparedness for pandemics and other emergencies. We will remind them of the importance of bringing countries together and of involving the whole government, not just the health sector. And we will support them in building strong health systems and healthy populations

2021年、健康の10の課題

2020年は世界の健康にとって壊滅的な年でした。未知のウイルスが世界中を駆け巡り、医療制度の不備が露呈しました。今日、あらゆる地域は、COVID-19の取り組みと重要な医療サービスの提供を両立させることに苦労しています。

加えて、このパンデミックによって過去20年間に達成された、たとえば感染症との闘い、母子の健康改善など、苦労して獲得した世界的な健康の進歩が後退する危機にあります。

2021年には、世界中の国々がCOVID-19との戦いを続ける必要があります。WHOは、各国がパンデミックやその他の緊急事態への備えを強化するのを支援するよう努めます。

これを行う10の課題は次のとおりです。

- 1.世界的な健康の安全のために世界的な連帯を築く
- 2.COVID-19検査、医薬品、ワクチンの普及をスピードアップする
- 3.すべての人の健康を促進する
- 4.健康の不平等への取り組みを進める
- 5.科学とデータに関するグローバルなリーダーシップを提供する
- 6.感染症への取り組みを強化する
- 7.薬剤耐性との戦いを強化する
- 8.NCD（非伝染性疾患）とメンタルヘルスの予防と治療
- 9.よりよい世界に向けて再構築する
- 10.個人、社会、国家、国際機関が協調行動をおこなう

2021年1月4日

[International Day of Epidemic Preparedness](#)

The COVID-19 pandemic has underscored the importance of investing in systems to prevent, detect and respond to infectious disease outbreaks.

The first ever International Day of Epidemic Preparedness, being held on 27 December 2020, was called for by the United Nations General Assembly to advocate the importance of the prevention of, preparedness for and partnership against epidemics.

WHO works closely with governments to support efforts to build strong emergency and epidemic preparedness systems, as part of an overall approach to advance universal health coverage and strengthen primary health care systems.

国連：12月27日を国際エpidemick対策デーに

COVID-19 のパンデミックは、感染症の発生を予防、検出、対応するためのシステムに投資することの重要性を強調しています。

国連は 2020 年 12 月 27 日に、フランスの生物学者、レイ・パスツールの誕生日 (12 月 27 日) を国際エpidemick対策デーとして、エpidemick (感染症の流行) の予防、準備、および協力・協働の重要性を提唱する決議を行いました。

WHO は各国政府と緊密に協力し、UHC を推進し、プライマリヘルスケアシステムを強化するアプローチの一環として、緊急時にも強力なエpidemick対策システムを構築する取り組みを支援しています。

2021年1月4日

[A year without precedent: WHO's COVID-19 response](#)

Taking stock of all that's been achieved – and the partnerships working to end the pandemic.

It was the scenario the public health community had feared for decades. A dangerous virus emerges. It spreads rapidly around the world.

COVID-19 infects people when they come together, but coming together is also how we will beat it. 2020 saw the world unite against the virus, from small personal gestures to protect others, to international collaboration on research and innovation. The year ends with COVID-19 vaccines rolling out – an extraordinary feat.

Science, solutions and solidarity have been WHO's tools for addressing the biggest health threat of the past century – this is the story of the response we built with them.

模索した COVID-19 対応：WHO が総括

WHO がパンデミックに対処したのは今回が初めてではなく、また最後の事例でもないでしょう。しかし COVID-19 はこれまで経験した中で最も挑戦的な危機でありました。

WHO は、2020 年の COVID-19 の対応に関する以下の活動の総括を発表しました。

- ・加盟国に有用なガイダンスの作成、調整・リーダーシップの役割

- ・ 必須の知識と救命資材 ・ 物資の提供
 - ・ 医療従事者を護る重要なリソースの確保
 - ・ 正確で有用なメッセージの発出
 - ・ 加盟国への直接支援
 - ・ 誰ひとりとり残さないために国連と協働
 - ・ 科学と研究を核心と位置づけ
 - ・ COVID-19 の診断、治療、ワクチンの公平な利用に関する The ACT-Accelerator の枠組みの構築
 - ・ 教訓に基づいた 2021 年の課題提起
-

2021 年 1 月 4 日

[WHO issues its first emergency use validation for a COVID-19 vaccine and emphasizes need for equitable global access](#)

The World Health Organization (WHO) today listed the Comirnaty COVID-19 mRNA vaccine for emergency use, making the Pfizer/BioNTech vaccine the first to receive emergency validation from WHO since the outbreak began a year ago.

The WHO's Emergency Use Listing (EUL) opens the door for countries to expedite their own regulatory approval processes to import and administer the vaccine. It also enables UNICEF and the Pan-American Health Organization to procure the vaccine for distribution to countries in need.

WHO : ワクチンの緊急使用リストを発表

WHO は、ファイザーなどが開発した新型コロナウイルスのワクチンを緊急使用リスト (EUL) に加えたと発表しました。これによって、審査体制が整っていない途上国が自国で緊急使用を承認する際の目安とすることができるようになり、また、ユニセフなどがワクチンを必要とする国に届けることができるようになります。

2021 年 1 月 12 日

[UNICEF, WHO, IFRC and MSF announce the establishment of a global Ebola vaccine stockpile](#)

The four leading international health and humanitarian organizations announced today the establishment of a global Ebola vaccine stockpile to ensure outbreak response.

The effort to establish the stockpile was led by the International Coordinating Group (ICG) on Vaccine Provision, which includes the World Health Organization (WHO), UNICEF, the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC), and Médecins Sans Frontières (MSF), with financial support from Gavi, the Vaccine Alliance. The stockpile will allow countries, with the support of humanitarian

organizations, to contain future Ebola epidemics by ensuring timely access to vaccines for populations at risk during outbreaks.

ユニセフ、WHO などエボラワクチン備蓄の常備体制を発表

WHO、ユニセフ、国際赤十字赤新月社連盟 (IFRC) および国境なき医師団 (MSF) の国際 4 機関は、世界的なエボラワクチンの常備体制を発表しました。

単回投与の注射可能なエボラワクチンは、アメリカ合衆国政府からの財政的支援を受けて開発されたもので、Merck、Sharp & Dohme (MSD) Corp.によって製造されます。このワクチンは WHO による品質承認を受け、米国 FDA 及びアフリカ 8 カ国の承認を受けています。ワクチンはスイスに保管されており、各国からの要請を受けて 48 時間以内に出荷されます。

2021 年 1 月 13 日

[Global scientists double down on SARS-CoV-2 variants research at WHO-hosted forum](#)

Global scientists are intensifying research into COVID-19, as the World Health Organization (WHO) moves to expand its scientific collaboration and monitoring of emerging variants of SARS-CoV-2, the virus that causes COVID-19.

A day-long virtual meeting of scientists from around the globe, convened by WHO, brought together more than 1,750 experts from 124 countries to discuss critical knowledge gaps and research priorities for emerging variants of the virus.

There was a consensus on the importance of integrating the new SARS-CoV-2 variants research into the global research and innovation agenda while enhancing coordination across disciplines.

COVID-19 ウイルス変異体の研究を強化

WHO は 124 カ国、1750 人を超える専門家を招聘したオンライン会議を開催し、SARS-CoV-2 (COVID-19 のウイルス) の新たな変異体に関する研究を、グローバルな研究とイノベーションの課題とし、分野間の調整を強化することの重要性について合意しました。

ウイルスが変異することは通常のことですが、ウイルスが広まるほど変異することが多くなり、より多くの変異体が出現することになります。

新しい変異体を特定するための重要なゲノムシーケンスは、現在は一部の国から得られたものであり、地理的範囲を拡大していくことがウイルスの変異を理解する上で重要です。

2021 年 1 月 13 日

[WHO urges governments to promote healthy food in public facilities](#)

Public settings, such as schools, childcare centres, nursing homes, hospitals and correctional facilities and all other canteens of public institutions, can play a key role in ensuring people are provided with healthy food and helping prevent the 8 million annual deaths currently caused by unhealthy diets.

A new WHO Action framework for developing and implementing public food procurement and service policies for a healthy diet aims to increase the availability of healthy food through setting nutrition criteria for food served and sold in public settings. The action framework also aims to reduce preventable diseases and deaths from high consumption of sodium and salt, sugars and fats, particularly trans fats, and inadequate consumption of whole grains, legumes, vegetables and fruit.

公共施設では健康に良い食事の提供を

現在、不健全な食事によって年間 800 万人が死亡していますが、学校、保育所、病院などの公的機関で健康に良い食事を提供することによって防ぐことができます。

新しい WHO のアクション・フレームワーク「Action framework for developing and implementing public food procurement and service policies for a healthy diet（健康に良い食事のための公共の食料調達およびサービス政策を策定・実施するための行動の枠組み（仮訳）」）では、公的な場で提供および販売される食品の栄養基準を設定することにより、健康に良い食品の普及を高めることを目的としています。

また、ナトリウムと塩、砂糖と脂肪、特にトランス脂肪の大量摂取、および全粒穀物、豆類、野菜、果物の摂取不足による病気と死亡を減らすことを目的としています。

[WHO のアクション・フレームワーク「Action framework for developing and implementing public food procurement and service policies for a healthy diet」](#)

2021 年 1 月 18 日

Strengthening vital partnership between WHO and France

On 7 December 2020 high level representatives from the French government and WHO gathered virtually for their annual strategic dialogue to take stock of collaboration during the year 2020 and to discuss key joint priorities for collaboration for 2021. The objective of the meeting was to agree on specific ways to enhance cooperation and a road map around key areas: the [WHO Academy](#), health emergencies preparedness and response, including COVID-19 response, investing in resilient health systems in particular through primary health care and multilateralism in health with a strengthened WHO as the leader in global health.

WHO、フランスとのパートナーシップ強化

12 月 7 日にフランス政府と WHO が 2021 年のコラボレーションの戦略について対話を行いました。

この会議では、フランスが支援する「WHO アカデミー」の次のステップが協議されたほか、国際保健規則（IHR）の役割、ACT アクセラレーターへのアクセス、UHCなどが議論されました。また、ACT アクセラレーターへの5000万ユーロの拠出や人獣共通感染症の予防と準備を強化するため、ワンヘルスアプローチを推進する専門家会議の立上げが再確認されました。

[WHO アカデミーの詳細](#)

2021年1月18日

[Statement on the sixth meeting of the International Health Regulations \(2005\) Emergency Committee regarding the coronavirus disease \(COVID-19\) pandemic](#)

The sixth meeting of the Emergency Committee convened by the WHO Director-General under the International Health Regulations (2005) (IHR) regarding the coronavirus disease (COVID-19) took place on Thursday, 14 January 2021 from 12:15 to 16:45 Geneva time (CEST).

The Director-General determined that the COVID-19 pandemic continues to constitute a PHEIC. He accepted the advice of the Committee to WHO and issued the Committee's advice to States Parties as Temporary Recommendations under the IHR.

The Emergency Committee will be reconvened within three months, at the discretion of the Director-General. The Director-General thanked the Committee for its work.

Advice to the WHO Secretariat

- SARS-CoV-2 Variants
- COVID-19 Vaccines
- Health Measures in Relation to International Traffic
- Evidence-Based Response Strategies
- Surveillance
- Strengthening Health Systems

COVID-19 に関する緊急委員会が開催

1月14日、COVID-19に関し、国際保健規則（IHR）による第6回緊急委員会がビデオ会議形式で開催されました。

事務局長はCOVID-19パンデミックが引き続きPHEIC（国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態）と判断し、委員会からの以下の助言（抜粋）を受け入れ、加盟国へ暫定的勧告として出しました。

- 変異体に関し、明確になっている情報を加盟国へ提供、ウイルスの進化の監視を強化、専門家グループの協働強化など
- ワクチン接種の有効性や免疫期間など研究を加速、世界的に公平なワクチンアクセスを促進、ワクチン生産の低中所得国への技術移転促進、ワクチン導入準備の支援など
- 国際交通に関する基準とガイダンス開発、ワクチン接種証明の要件に関する法的科学的考慮事項の策定など

- エビデンスに基づく対応戦略
 - 監視システムの強化
 - 保健システムの強化
-

2021年1月18日

[World Health Assembly endorses the 1st ever resolution on meningitis prevention and control](#)

At the 73rd Session of the World Health Assembly, Member States overwhelmingly endorsed a resolution calling for urgent action on meningitis prevention and control through the implementation of a bold, comprehensive [global roadmap to defeat meningitis by 2030](#). Developed under WHO leadership, through extensive and broad consultation, this global roadmap paves the way for the implementation of multidisciplinary, integrated interventions to achieve:

- long-term integrated meningitis prevention and control for an accelerated and durable reduction in cases and deaths;
- shifting from epidemic preparedness and response to prevention and elimination of epidemics;
- recognition of long-term sequelae from meningitis and concerted action to reduce disability and provide support to people affected and their families.

世界保健総会、髄膜炎の予防と管理に関する決議を承認

世界中が髄膜炎対策に取り組んできた努力にもかかわらず、髄膜炎は未だ主要な世界的な公衆衛生問題です。世界中に広がる新株の流行を含め、毎年最大 500 万人の患者が発生しています。第 73 回世界保健総会で、2030 年までに髄膜炎を予防するロードマップへの緊急行動を求める決議を圧倒的多数で承認しました。

このロードマップは、原因に関係なく、すべてのタイプの髄膜炎を対象としていますが、特に急性細菌性髄膜炎の主な原因（髄膜炎菌、肺炎球菌、インフルエンザ菌、およびグループ B 連鎖球菌）に焦点を当てており、これらの予防努力を強化するための枠組みを提供します。

[髄膜炎 2030 ロードマップ](#)

2021年1月20日

[Second report on progress by the Independent Panel for Pandemic Preparedness and Response](#)

The Director-General has the honour to draw to the attention of the Executive Board at its 148th session the second report on progress submitted by the Co-Chairs of the Independent Panel for Pandemic Preparedness and Response, which is available at the

following link:

https://live-the-independent-panel.pantheonsite.io/wpcontent/uploads/2021/01/Independent-Panel_Second-Report-on-Progress_Final-15-Jan-2021.pdf.

WHO 独立委員会が WHO と中国の初期対応を批判

今回のパンデミック対応を調査するニュージーランドのクラーク元首相らで構成される独立委員会は、中国政府が感染拡大阻止に向けてより強力な措置を講じることが可能だったと指摘する第 2 回進捗報告書を発表しました。

また、同報告書で WHO が 1 月末まで緊急事態宣言を発布しなかったことについても批判しています。

人から人への感染が多く、多くの国で確認されたにもかかわらず、このシグナルは無視され、また、パンデミックという言葉が 3 月 11 日まで使用されなかったことについて、警告システムが目的を果たしておらず、WHO の対応を力不足と批判しています。

この進捗報告書は、1 月 19 日に執行理事会に諮られ、5 月の世界保健総会に最終報告書が提出される予定です。

[中間報告書](#)

2021 年 1 月 20 日

[WHO Director-General's opening remarks at 148th session of the Executive Board](#)

The recent emergence of rapidly-spreading variants makes the rapid and equitable rollout of vaccines all the more important.

But we now face the real danger that even as vaccines bring hope to some, they become another brick in the wall of inequality between the world's haves and have-nots.

Vaccine equity is not just a moral imperative, it is a strategic and economic imperative. The theme for World Health Day this year is health inequality.

My challenge to all Member States is to ensure that by the time World Health Day arrives on the 7th of April, COVID-19 vaccines are being administered in every country, as a symbol of hope for overcoming both the pandemic and the inequalities that lie at the root of so many global health challenges.

I hope this will be realized.

2021 年の世界保健デーのテーマは『健康格差』

テドロス事務局長は第 148 回執行理事会の開会挨拶で、ワクチンの公平な分配に関する懸念を表明した後、今年の世界保健デーのテーマを『健康格差 (health inequality) 』とすることを発表しました。

4 月 7 日の世界保健デーまでに、パンデミックとそこにある不平等の両方を克服するための希望の象徴としてワクチンがすべての国で投与されるようにしたいと述べています。

2021年1月25日

[Statement to the 148th Executive Board by the Chair of the Review Committee on the Functioning of the International Health Regulations \(2005\) during the COVID-19 Response](#)

Our mandate is to review the functioning of the International Health Regulations (2005) during the COVID-19 response and the status of implementation of the relevant recommendations of previous IHR Review Committees and to make technical recommendations to the Director-General, including any potential amendments.

Let me point out the most important ones:

Member States and experts overwhelmingly support the IHR as a cornerstone of international public health and health security law, but several areas need improving if we are to be better prepared for the next pandemic. While we have not finalized our article-by-article assessment, there is a growing belief in the Committee that most of the necessary improvements can be achieved through more effective implementation of the existing provisions of the IHR, and do not require at this point changes to the design of the IHR.

国際保健規則の機能に関するレビュー委員会委員長声明

第148回理事会において、国際保健規則（IHR）の機能に関するレビュー委員会の委員長が声明を出しました。これは、12月時点での予備調査結果に基づく中間進捗報告書であり、最終報告書は5月の世界保健総会に提出されます。

要旨は次の通りです。

1. 次のパンデミックに備えるにはいくつかの分野で改善が必要。ただし、その多くは現行の規定を効果的に実施することで達成できる。
2. 加盟国に重要なIHR関連事項は国家レベルの緊急事態プランに統合させ、さらに権限を強化する必要がある。
3. PHEIC（国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態）が宣言される前に、中間段階の警告が必要と思われる。
4. IHRの実効性を強化するために領域横断的な調整と政府全体のアプローチを促進すること。
5. IHRの実施のための政治的支援と資源がすべてのレベルで不十分であり、資金調達メカニズムの詳細な情報が必要。

[中間進捗報告書（執行理事会資料 EB148/19）](#)

2021年1月25日

[COVAX Announces new agreement, plans for first deliveries](#)

・ COVAX announced the signing of an advance purchase agreement for up to 40 million doses of the Pfizer-BioNTech vaccine; rollout to commence with successful execution of supply agreements.

・ Additionally, COVAX announced that, pending WHO emergency use listings, nearly 150 million doses of the AstraZeneca/Oxford candidate are anticipated to be available in Q1 2021, via existing agreements with the Serum Institute of India (SII) and AstraZeneca.

・ COVAX is therefore on track to deliver at least 2 billion doses by the end of the year, including at least 1.3 billion doses to 92 lower income economies in the Gavi COVAX AMC.

COVAX が最初のワクチン供給計画を発表

COVAX は、ファイザー・バイオンテック社のワクチンを最大 4,000 万回分まで購入する事前購入契約を締結したと発表しました。

さらに、COVAX は、WHO の緊急使用リストが保留されている間、アストラゼネカ / オックスフォードによるワクチン約 1 億 5,000 万回分が、インド血清研究所 (SII) およびアストラゼネカとの既存の契約に基づき、2021 年第 1 四半期に利用可能になると予想されると発表しました。COVAX は、Gavi COVAX AMC に参加する 92 の低所得国へ、少なくとも 13 億回分のワクチンを含め、年末までに少なくとも 20 億回分のワクチンを供給する予定です。

[最新の COVAX の供給予測](#)

2021 年 1 月 25 日

[GACVS COVID-19 Vaccine Safety subcommittee meeting to review reports of deaths of very frail elderly individuals vaccinated with Pfizer BioNTech COVID-19 vaccine, BNT162b2](#)

Based on a careful scientific review of the information made available, the subcommittee came to the following conclusions:

The current reports do not suggest any unexpected or untoward increase in fatalities in frail, elderly individuals or any unusual characteristics of adverse events following administration of BNT162b2. Reports are in line with the expected, all-cause mortality rates and causes of death in the sub-population of frail, elderly individuals, and the available information does not confirm a contributory role for the vaccine in the reported fatal events. In view of this, the committee considers that the benefit-risk balance of BNT162b2 remains favourable in the elderly, and does not suggest any revision, at present, to the recommendations around the safety of this vaccine.

ワクチン安全小委員会、非常に虚弱な高齢者へのワクチン推奨に変更なし

GACVS COVID-19 ワクチン安全小委員会は、1 月 19 日火曜日に会合し、ファイザーBioNTech COVID-19 mRNA ワクチン BNT162b2 (以下 BNT162b2) を投与された、虚弱な高齢者が死亡した事例に関する情報とデータを検討し、以下の結論に達しました。

- 現時点での報告は、BNT162b2 の投与後に虚弱な高齢者集団においてこれまで知られていない理由での死亡や、死亡数が増加する、または有害事象に異常な特徴があるということを示唆していません。
- 報告は、虚弱な高齢者の人口母集団において、予期されるすべての原因による死亡率および死因と合致しており、入手した範囲内での情報は、この死亡例におけるワクチンの寄与について確認するものではありませんでした。
- これを考慮して委員会は、BNT162b2 のベネフィットとリスクのバランスが高齢者にとって引き続き良好であると考えており、現時点では、このワクチンの安全性に関する推奨事項改訂の提案はありません。

また、各国は引き続きワクチンの安全性を監視し、予防接種後の定期的なアフターケアを促進する必要があるとしています。

2021年1月25日

[WHO Director-General's opening remarks at the media briefing on COVID-19 – 22 January 2021](#)

- Yesterday, the United States of America announced that it plans to retain its membership in WHO. We welcome President Biden's commitment not just to remaining part of the WHO family, but to working constructively with WHO, its Member States and the multilateral system to end the pandemic and address the many health challenges we face globally.
- Today I'm glad to announce that COVAX has signed an agreement with Pfizer/BioNTech for up to 40 million doses of its vaccine.
- COVAX is on track to deliver 2 billion doses by the end of year.
- It's important we all remember that vaccines will complement, but not replace, the proven public health measures that have been shown to suppress transmission and save lives.

テドロス事務局長、バイデン大統領の脱退撤回を歓迎

テドロス事務局長は COVID-19 に関するブリーフィングで以下のように述べました。

1. WHO ファミリーの一員であり続けるだけでなく、パンデミックを終わらせ、世界的に直面する多くの健康問題に対処するために、WHO、その加盟国、および多国間システムと建設的に協力するというバイデン大統領のコミットメントを歓迎します。
2. COVAX がファイザー/バイオ NTech と最大 4000 万回分のワクチンを受けるという契約を締結しました。
3. COVAX は、年末までに 20 億回の投与を予定しています。
4. ワクチンは、感染を抑制し、命を救うことが示されている実証済みの公衆衛生対策を補完するものですが、有効性が証明されている公衆衛生対策そのものにとって代わるものではないことを私たち全員が覚えていることが重要です。

2021年1月27日

[Meeting report of the WHO expert consultation on the definition of extensively drug-resistant tuberculosis](#)

The World Health Organization (WHO) consultation meeting on the definition of extensively drug resistant (XDR) tuberculosis (TB) was held on 27, 28 and 29 October 2020 as an online meeting, organized by the Global TB Programme, WHO, Geneva, Switzerland. Over 70 participants attended the meeting, representing countries, bilateral and multilateral agencies, international organizations, nongovernmental organizations, civil society and academia.

The overall goal of the meeting was to discuss recent changes in treatment regimens and diagnostics for drug-resistant TB and to determine how these impact on the definition of XDR-TB, with a view to revising this definition. The pre-existing definition of XDR-TB was formulated in 2006 at a meeting of the Global Taskforce on XDR-TB, convened by WHO, and has been in use for clinical and surveillance purposes, since this time.

WHO : 超多剤耐性結核の定義を改訂

2020年10月27-29日に開催された超多剤耐性結核 (extensively drug-resistant tuberculosis:XDR-TB)に関する専門家会議の報告書が公開されました。

会議では、耐性菌の検査薬、治療薬の最近の進展を踏まえて超多剤耐性菌の定義を改訂する必要性について議論し、超薬剤耐性結核を新しく定義しました。

新しい定義は次の通りです。

超多剤耐性結核：多剤耐性 / リファンピシン耐性結核の定義を満たす、M.tuberculosis によって引き起こされる結核で、さらにすべてのフルオロキノロンに耐性でかつ少なくとも一つ以上のグループ A の薬剤に耐性を示す結核。

なお多剤耐性結核の定義に変更はありません。

これらの定義は 2021 年 1 月 1 日から適用する必要があります

2021年1月27日

[Online global consultation on contact tracing for COVID-19, 9-11 June 2020](#)

COVID-19 has heavily emphasized how contact tracing is crucial for managing outbreaks, and as part of the strategy for adjusting, and eventually lifting, lockdowns and other stringent public health and social measures. As the pandemic develops further, it will be a core measure to manage further waves of infection. In early June 2020, the World Health Organization (WHO) convened an online global consultation on contact tracing in the context of COVID-19, looking at the lessons of the pandemic to date; known and emerging best practices; and the measures necessary for urgent implementation,

scale-up, maintenance and enhancement of contact tracing activities. This report captures the meeting deliberations and key recommendations of WHO and GOARNs COVID 19 response stakeholders, addressing ways to strengthen the contact tracing response and review operational experiences together to further improve collaboration and coordination between partners

COVID-19 感染者との接触追跡の重要性に関する報告書

2020年6月初旬、WHOは、COVID-19感染者と接触した場合の追跡に関するオンライングローバル協議を開催しました。これまでのパンデミックの教訓を踏まえ、従来からの実践に加えて緊急時の実践として接触者追跡の緊急実施、スケールアップ、維持、強化に必要な措置を検討しました。

今回公表された報告書は、WHOとGOARN(注)のCOVID19対応関係者による会議の審議と主要な提言をまとめたものです。感染者との接触の対応を強化する方法や、パートナー間の協力と調整をさらに向上させるよう、運用経験の見直しなどを取り上げています。

(注) Global Outbreak Alert and Response Network 世界保健機関 (WHO) やパートナー機関により設立されたエボラ出血熱等の国際感染症の危機発生時に世界屈指の感染症対策チームを迅速に派遣・運営する国際的な枠組み。

2021年1月27日

[UN agencies warn economic impact of COVID-19 and worsening inequalities will fuel malnutrition for billions in Asia and the Pacific](#)

Child and maternal diets particularly vulnerable

The economic impact of COVID-19 on the world's most populous region is threatening to further undermine efforts to improve diets and nutrition of nearly two billion people in Asia and the Pacific who were already unable to afford healthy diets prior to the pandemic, says a new report published today by four specialized agencies of the United Nations.

The report found that 1.9 billion people were unable to afford a healthy diet, even before the COVID-19 outbreak and the damage it has since caused to economies and individual livelihoods.

Due to higher prices for fruits, vegetables and dairy products, it has become nearly impossible for poor people in Asia and the Pacific to achieve healthy diets, the affordability of which is critical to ensure food security and nutrition for all – and for mothers and children in particular.

Food prices and available incomes govern household decisions on food and dietary intake. But the outbreak of COVID-19 and a lack of decent work opportunities in many parts of the region, alongside significant uncertainty of food systems and markets, has led to a worsening of inequality, as poorer families with dwindling incomes further alter their diets to choose cheaper, less nutritious foods.

COVID-19 で数十億人が栄養失調の危機に

COVID-19 のため、余裕がなかったアジア太平洋地域の 20 億人近くの人々の食生活と栄養がさらなる危機にさらされています。

国連の 4 つの専門機関によって本日発表された新しいレポートによると、COVID-19 が発生する以前から、19 億人の人々が健全な食生活を送ることができず、経済と人々の生活が損なわれていました。

果物、野菜、乳製品の価格が上昇したため、アジアと太平洋地域の貧困層が健全な食生活を送ることはほとんど不可能になっています。

2019 年には、アジア太平洋地域の 3 億 5,000 万人以上が栄養不足であり、世界全体の約半分以上を占めます。地域全体では 7,450 万人の 5 歳未満の子どもが発育阻害（年齢に対して低身長）、3,150 万人が消耗症（身長に対し低体重）と推定されています。

この報告書は、栄養価が高く、安全で持続可能な食事が手頃な価格で手に入るよう、アジア太平洋地域の食料システムの変革を求めています。

[報告書](#)

2021 年 1 月 27 日

[IDIA and the WHO announce strategic collaboration to support the scale-up of health innovations](#)

The World Health Organization (WHO) and the International Development Innovation Alliance (IDIA) today signed a strategic Collaborative Agreement to support the scaling of health innovations.

Collaboration between IDIA members and WHO will cover the following five areas:

1. **INNOVATION DEMAND.** Jointly collaborate in support of WHO Member States to enhance the identification and articulation of demand for innovation responding to national health needs and priorities and global targets.
2. **INNOVATION SUPPLY.** IDIA member agencies will contribute relevant innovations from their collective pipelines to meet the demand and innovation in health priorities articulated by WHO Member States.
3. **INNOVATION ASSESSMENT.** WHO and IDIA will share expertise and tools to support the efficient assessment and clustering of scale-ready innovations surfaced through the supply pipeline.
4. **INNOVATION SCALE-UP.** Work together to identify specific opportunities to support the demand-led scale-up of health innovations for the benefit of WHO Member States in collaboration with non-state actors and members of the international development community, as appropriate.
5. **INNOVATION & SCALING SKILLS DEVELOPMENT.** Join forces to support the continuous development of innovation and scaling knowledge and skills among WHO staff (HQ, regional and local), Member States and development partners as may be appropriate.

WHO と IDIA が健康イノベーションで協働

WHO と国際開発イノベーションアライアンス (IDIA) は、健康イノベーションの拡大を支援する戦略的協力協定に署名しました。IDIA は、世界有数の開発機関のイノベーションチーム、ラボ、部門のシニアリーダーが一堂に会するユニークなコラボレーションプラットフォームです。対象分野は以下の5つです。

- 1) 各国の健康ニーズと優先事項、および世界的な目標に沿ったイノベーションの需要の特定と明確化。
- 2) WHO 加盟国の保健分野における優先事項の需要とイノベーションを満たすため、開発候補から関連するイノベーションの提供。
- 3) WHO と IDIA は、イノベーションの効率的な評価と集積を支援するための専門知識とツールを共有。
- 4) 必要に応じて、非政府組織や国際開発コミュニティのメンバーと協力して、保健需要主導によるイノベーションのスケールアップを支援する具体的な機会の特定。
- 5) WHO スタッフ、加盟国、開発パートナーの間で、イノベーションと知識とスキルの継続的な向上の支援。

2021 年 1 月 27 日

[WHO recommends the dapivirine vaginal ring as a new choice for HIV prevention for women at substantial risk of HIV infection](#)

WHO today recommended that **the dapivirine vaginal ring (DPV-VR) may be offered as an additional prevention choice for women at substantial risk of HIV infection as part of combination prevention approaches.**

The DPV-VR is a female-initiated option to reduce the risk of HIV infection. To properly use the ring, it must be worn inside the vagina for a period of 28 days, after which it should be replaced by a new ring. The ring is made of silicone and is easy to bend and insert. The ring works by releasing the antiretroviral drug dapivirine from the ring into the vagina slowly over 28 days.

女性の HIV 予防の新しい選択肢：ダピリン膣リング

WHO は、HIV 感染のリスクが高い女性のための追加の予防選択肢としてダピリン膣リング (DPV-VR) を推奨することとしました。

2020 年 11 月以降、DPV-VR は WHO の医薬品の事前認定リストに含まれています。

2021 年 1 月 29 日

[Eliminating NTDs: together towards 2030 – Formal launch of the new road map for neglected tropical diseases](#)

WHO will launch its road map for NTDs entitled '*Ending the neglect to attain the Sustainable Development Goals: a road map for neglected tropical diseases 2021–2030*' is a high-level strategic document and advocacy tool, aimed at strengthening programmatic response to NTDs through shared goals and disease specific targets backed by smarter investments. By mainstreaming 20 diseases, it aims to push for:

- **Stronger accountability** – shifting from process to impact indicators and accelerating programmatic action to improve scientific understanding, planning and logistics, advocacy and funding, collaboration & multisectoral action
- **Intensified cross-cutting approaches** - integrating delivery platforms; mainstreaming with local health systems; coordinating beyond health; strengthening country capacity; mobilizing regional & global resources
- **A change in operating model and culture** – stronger country ownership, improved roles of stakeholders, clearer roles and responsibilities to deliver on 2030 targets

顧みられない熱帯病(NTDs):2030 ロードマップ

WHO は、「顧みられない熱帯病 (NTDs) の終焉： 2021～2030 ロードマップ」を発表します。

このロードマップは、持続可能な開発目標(SDGs)に沿った横断的な目標だけでなく、20 の病気と病気のグループを予防、管理、排除、または根絶するためのグローバルな目標とマイルストーンを設定しており、推進の柱として次の3つを挙げています。

1) プログラムによる行動の加速

プロセスから意味のある指標へ軸足を移し、科学的理解、計画、論理、主張、資金調達 および横断的な協働に向けた行動。

2) 分野横断的なアプローチの強化

供給のプラットフォームを統合すること、地域の保健システムを中心に置くこと、保健医療分野を超えた調整を行うこと、各国の力量を強化すること、地域とグローバルな資源の流動化。

3) 運用モデルと文化の変更

2030 年の目標に向けた、役割と責任の一層の明確化、各国のオーナーシップの強化、利害関係者の役割改善。

[「顧みられない熱帯病 \(NTDs\) の終焉： 2021～2030 ロードマップ」](#)

2021 年 1 月 29 日

[WHO highlights progress in accelerating access to hepatitis C diagnostics and treatment in low- and middle-income countries](#)

Many low- and middle-income countries have reduced suffering from hepatitis C, thanks to increased access to testing and treatment. Some achieved a 20-fold increase in the number of people treated with safe and effective direct-acting retroviral drugs between

2015 and 2018, according to the [Global progress report on accelerating access to hepatitis C diagnostics and treatment](#), released by WHO today.

A drop in prices underpins this success

Low- and middle-income countries can now aim to achieve a price as low as US\$ 60 per patient for a 12-week course of treatment with WHO-prequalified generic sofosbuvir and daclatasvir. Prices offered by suppliers of WHO-prequalified HCV rapid diagnostic tests ranged between US\$ 1 and US\$ 8 per test.

C 型肝炎治療：ジェネリック医薬品が成功を支える

WHOが発表した「C型肝炎の診断と治療の普及促進に関するグローバル進捗報告書」によると、多くの低・中所得国では、検査・治療を受ける人々が増加したことで、C型肝炎の疾病負荷が減少しました。2015年から2018年の間に、安全で効果的な直接作用型レトロウイルス薬による治療を受けた人の数が20倍に増加した国もあります。

薬剤の価格下落がこの成功を支えています。低・中所得国では、WHOが認定したジェネリック医薬品であるソフォスブビルとダクラタスビルの12週間の治療コースで、患者1人当たり60米ドル相当という低価格を実現することができるようになりました。

とはいえ、肝炎ウイルスの根絶という2030年までの目標達成には不十分です。各国はCOVID-19のパンデミックによって引き起こされる病気の負担とサービスの混乱に取り組み続けていることから、C型肝炎への対応におけるここまでの勢いと実績が失われないようにすることが重要です。

[「C型肝炎の診断と治療の普及促進に関するグローバル進捗報告書」](#)

2021年1月29日

Messages for World Leprosy Day 2021

From Yohei Sasakawa, WHO Goodwill Ambassador for Leprosy Elimination

Over the past year, the headlines have been dominated by COVID-19. It is easy to overlook other diseases, especially a disease such as leprosy that many people think is a disease of the past.

But leprosy requires our attention. There are still some 200,000 new cases diagnosed worldwide each year. Millions of people are living with some form of disability as a result of leprosy.

Both the label “leprosy” and the disability that can result if this age-old disease goes untreated can lead to social exclusion. Persons affected by leprosy continue to face discrimination, reinforced in some countries by outdated laws that make leprosy grounds for divorce, prevent people with the disease from participating in public life or place other restrictions on their activities.

As WHO Goodwill Ambassador for Leprosy Elimination, I have seen for myself how leprosy has marginalized individuals. Women and children are particularly vulnerable to the social and economic consequences of the disease.

世界ハンセン病デー・治療以上に私たちに必要なもの

1月30日の世界ハンセン病デーに際して、笹川陽平、WHOハンセン病親善大使からのメッセージ（要旨）は以下の通りです。

- ・過去一年ニュースの一面はコロナで占められ、他の病気は忘れられたかのようです。ハンセン病は今なお20万人の新たな患者が発生し、何百万人もの人々が障がいを負って生きています。
- ・ハンセン病撲滅のためのWHO親善大使として、私はハンセン病がどのように人々を社会から疎外しているのかを自分自身で見てきました。女性と子供は、この病気のために社会・経済的に特に脆弱な存在となっています。
- ・ハンセン病の人びとは差別されています。国によっては時代錯誤の法律によって、離婚の理由となり、隔離され、社会生活への参加を拒否されています
- ・ハンセン病の克服には、早期診断と迅速な治療以上のものが必要です。ハンセン病が恥や偏見の原因にならないように考え方を变える必要があります。私たちは、医療を求める人々をさえぎるすべての障壁を取り除く必要があります。私たちは、病に罹った人々とその家族が尊厳を持って生活し、社会の一員として基本的人権をすべて享受することを妨げる障害を取り除かねばなりません。
- ・私はよくハンセン病についてオートバイの観点から話します。前輪は病気の治療を表し、後輪は偏見の克服を象徴しています。両方の車輪が同時に回転しているときだけ、私たちはハンセン病のない世界の目的地に向かって前進します。
- ・私たちは正しい方向に進んでいると確信しています。2021-2030のWHOのグローバルハンセン病戦略は新たな勢いを生み出すでしょう。

注) 本サマリーは、WHO発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、WHOニュースリリース、声明及びメディア向けノートの内容をこちらからご確認下さい。

<https://www.who.int/news-room/releases>

<https://www.who.int/news-room/statements>

<https://www.who.int/news-room/notes>